

Committee / *Commission*

**PECH**

Meeting of / *Réunion du*  
06/09/2012

**BUDGETARY AMENDMENTS**  
**(2013 Procedure)**  
*AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*  
*(Procédure 2013)*

Rapporteur: Crescenzo RIVELLINI

**SL**

**SL**



**Osutek dopolnitve 6800**

=== PECH/6800 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo, poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

## SECTION III — COMMISSION

Člen 11 01 01 — Izdatki za aktivno zaposlene na področju politike „Pomorske zadeve in ribištvo“

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 01 01	29 678 337	29 678 337	30 412 839	30 412 839	29 788 312	29 788 312	624 527	624 527	30 412 839	30 412 839
Rezerva										
Skupaj	29 678 337	29 678 337	30 412 839	30 412 839	29 788 312	29 788 312	624 527	624 527	30 412 839	30 412 839

**Obrazložitev:**

Obnoviti predlog proračuna (PP).

**Osutek dopolnitve 6801**

=== PECH/6801 ===

vlagatelj: poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

## SECTION III — COMMISSION

Postavka 11 01 02 01 — Zunanje osebe

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 01 02 01	2 550 747	2 550 747	2 514 500	2 514 500	2 493 601	2 493 601	20 899	20 899	2 514 500	2 514 500
Rezerva										
Skupaj	2 550 747	2 550 747	2 514 500	2 514 500	2 493 601	2 493 601	20 899	20 899	2 514 500	2 514 500

**Obrazložitev:**

Obnoviti predlog proračuna (PP).

**Osutek dopolnitve 6802**

=== PECH/6802 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

## SECTION III — COMMISSION

Člen 11 01 03 — Odhodki za opremo in storitve IKT na področju „pomorske zadeve in ribištvo“

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 01 03	1 894 910	1 894 910	1 890 142	1 890 142	1 885 339	1 885 339	4 803	4 803	1 890 142	1 890 142
Rezerva										
Skupaj	1 894 910	1 894 910	1 890 142	1 890 142	1 885 339	1 885 339	4 803	4 803	1 890 142	1 890 142

**Obrazložitev:**

Obnoviti predlog proračuna (PP).

**Osutek dopolnitve 6803**

=== PECH/6803 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Postavka 11 02 01 01** — Intervencija za ribiške proizvode – Novi ukrepi

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 02 01 01	15 000 000	14 412 834	11 500 000	11 500 000	11 500 000	11 500 000	3 500 000	3 500 000	15 000 000	15 000 000
Rezerva										
Skupaj	15 000 000	14 412 834	11 500 000	11 500 000	11 500 000	11 500 000	3 500 000	3 500 000	15 000 000	15 000 000

**Opombe:**

Spremeni besedilo na naslednji način:

*Ta sredstva* ~~Te odobritve~~ so *namenjena* ~~namenjene~~ kritju izdatkov, ki se nanašajo na skupno ureditev trga z ribiškimi proizvodi ter zlasti na intervencijske mehanizme, nadomestila za organizacije proizvajalcev ter na sisteme za komunikacijo in izmenjavo informacij med državami članicami in Komisijo.

*Namenjena* ~~Namenjene~~ so tudi za kritje izdatkov za ocene v skladu s členom 41 Uredbe (ES) št. 104/2000.

**Obrazložitev:**

Glede na pomembnost tega ukrepa, revizijo skupne ureditve trgov, ki je v pripravi, in krizo v ribiškem sektorju je treba proračunska sredstva močno povečati, da se prepreči posledice za stabilnost in dohodke v tem sektorju.

**Osnutek dopolnitve 6804**

=== PECH/6804 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Postavka 11 02 03 01** — Program za ribištvo za najbolj oddaljene regije – Novi ukrepi

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 02 03 01	14 996 768	14 223 191	14 996 768	15 000 000	14 996 768	15 000 000	2 003 232	2 000 000	17 000 000	17 000 000
Rezerva										
Skupaj	14 996 768	14 223 191	14 996 768	15 000 000	14 996 768	15 000 000	2 003 232	2 000 000	17 000 000	17 000 000

**Opombe:**

Spremeni besedilo na naslednji način:

*Ta sredstva* ~~Te odobritve~~ so *namenjena* ~~namenjene~~ kritju izdatkov, povezanih s sistemom nadomestil za dodatne stroške pri trženju nekaterih ribiških proizvodov iz Azorov, Madeire, Kanarskih otokov in francoskih departmajev Gvajane in Reuniona kot posledico oddaljenosti teh regij.

**Obrazložitev:**

Da bo mogoče pokriti dodatne stroške zaradi oddaljenosti teh regij in krize v ribiškem sektorju, je treba za program za ribištvo za najbolj oddaljene regije nameniti dovolj sredstev. Zato je treba predvideti obveznosti in plačila v znesku 17 milijonov EUR.

**Osnutek dopolnitve 6805**

=== PECH/6805 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Carmen Fraga Estévez, poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Člen 11 03 03** — Pripravljalna dela za nove mednarodne ribiške organizacije in drugi neobvezni prispevki mednarodnim organizacijam

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 03 03	5 500 000	5 215 170	4 500 000	4 000 000	4 500 000	4 000 000	1 000 000	1 215 170	5 500 000	5 215 170
Rezerva										
Skupaj	5 500 000	5 215 170	4 500 000	4 000 000	4 500 000	4 000 000	1 000 000	1 215 170	5 500 000	5 215 170

**Opombe:**

Pred seznamom ki se začne s/z:

– pripravljanih del za nove mednarodne ribiške organizacije ..... organizacija za upravljanje ribolova v južnem Pacifiku itd.),

– .....

in konča s/z:

– podpore pri spremljanju in izvajanju nekaterih regionalnih ..... in zahodnem Pacifiku, o katerih se bo še pogajalo.

Spremeni besedilo na naslednji način:

*Ta sredstva* Te odobritve so *namenjena* namenjene financiranju:

Za seznamom ki se začne s/z:

– pripravljanih del za nove mednarodne ribiške organizacije ..... organizacija za upravljanje ribolova v južnem Pacifiku itd.),

– .....

in konča s/z:

– podpore pri spremljanju in izvajanju nekaterih regionalnih ..... in zahodnem Pacifiku, o katerih se bo še pogajalo.

Spremeni besedilo na naslednji način:

*Ta sredstva* Te odobritve so med drugim *namenjena* namenjene tudi kritju naslednjega:

**Obrazložitev:**

Boj proti nezakonitemu ribolovu je ena od prednostnih nalog EU, ki jo je mogoče izvajati samo na svetovni ravni, zato je mednarodna udeležba EU nujna. Parlament to prednostno nalogo v celoti podpira in meni, da je treba razširiti in utrditi mrežo mednarodnih ribiških organizacij. Zato je treba v proračunu v ta namen zagotoviti vsaj toliko sredstev kot v letu 2012.

=====

**Osnutek dopolnitve 6806**

==== PECH/6806 ====

vlagatelj: poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Carmen Fraga Estévez, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Člen 11 04 01** — Tesnejši dialog z ribiško industrijo in tistimi, ki jih zadeva skupna ribiška politika

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 04 01	6 400 000	5 641 866	5 390 000	4 877 000	5 390 000	4 877 000	1 010 000	764 866	6 400 000	5 641 866
Rezerva										
Skupaj	6 400 000	5 641 866	5 390 000	4 877 000	5 390 000	4 877 000	1 010 000	764 866	6 400 000	5 641 866

**Opombe:**

Pred seznamom ki se začne s/z:

- subvencij Regionalnim svetovalnim svetom (RSS) za ..... stroškov za tolmačenje in prevajanje sestankov RSS,

– .....

in konča s/z:

- izvajanja ukrepov za zagotavljanje dokumentacije in ..... skupna ribiška politika in celostna pomorska politika.

Spremeni besedilo na naslednji način:

~~Ta sredstva~~ ~~Te odobritve~~ so v okviru akcijskega načrta za tesnejši dialog z ribiško industrijo ter tistimi, na katere se nanašata skupna ribiška politika in celostna pomorska politika, ~~namenjena~~ ~~namenjene~~ financiranju:

Za odstavkom:

Komisija bo še naprej podpirala delovanje Regionalnih ..... večjega upoštevanja posebnih regionalnih značilnosti.

Spremeni besedilo na naslednji način:

Del ~~sredstev~~ ~~odobritev~~ je namenjen tudi informacijskim in komunikacijskim dejavnostim, povezanim s skupno ribiško politiko in celostno pomorsko politiko, pa tudi komunikacijskim dejavnostim, naslovljenim na zainteresirane strani. Še naprej bodo potekala prizadevanja, da se bo zainteresirane strani in ustrezne medije v novih državah članicah in prav tako v državah, ki se bodo kmalu pridružile Evropski uniji, obveščalo o skupni ribiški politiki in celostni pomorski politiki.

~~Vsi~~ ~~kakršni~~ ~~koli~~ prihodki lahko zagotovijo dodatne odobritve v skladu s členom 18 finančne uredbe.

**Obrazložitev:**

Komisija je vedno trdila, da ribiška politika ne more biti uspešna, če ribiči ne sodelujejo pri sprejemanju odločitev, zato je ena glavnih nalog prihodnje reforme prav preoblikovanje politike v pristop „od spodaj navzgor“, da bo ribiška industrija dobila večjo vlogo. To pomeni, da bodo potrebne nove, boljše možnosti za dialog, ki jih bo treba tudi financirati, zato je treba predvideti toliko proračunskih sredstev kot v letu 2012.

=====

**Osnutek dopolnitve 6807**

==== PECH/6807 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, João Ferreira, Odbor za ribištvo

-----

SECTION III — COMMISSION

**Člen 11 06 11** — Evropski sklad za ribištvo (ESR) – Operativno-tehnična pomoč

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 06 11	4 346 082	3 413 566	3 500 000	2 600 000	3 500 000	2 600 000	500 000	400 000	4 000 000	3 000 000
Rezerva										
Skupaj	4 346 082	3 413 566	3 500 000	2 600 000	3 500 000	2 600 000	500 000	400 000	4 000 000	3 000 000

**Opombe:**

Pred odstavkom:

Tehnična pomoč pokriva ukrepe za pripravo, spremljanje, ..... nadzor in upravljanje, potrebne za izvajanje ESR.

Spremeni besedilo na naslednji način:

Ta ~~sredstva~~ ~~odobritve~~ so ~~namenjena~~ ~~namenjene~~ kritju ukrepov tehnične pomoči v okviru ESR, kot določa člen 46 Uredbe (ES) št. 1198/2006. Ukrepi tehnične pomoči vključujejo študije, ocene, ukrepe, usmerjene na partnerje, ukrepe za razširjanje informacij, vzpostavitev, delovanje in povezovanje računalniških sistemov za upravljanje, spremljanje, revizijo, pregled in ocenjevanje, izboljšave metod ocenjevanja in izmenjavo informacij glede prakse na tem področju in vzpostavitev mednacionalnih omrežij ter omrežja Unije izvajalcev trajnostnega razvoja na območjih priobalnega ribolova.

Za odstavkom:

Tehnična pomoč pokriva ukrepe za pripravo, spremljanje, ..... nadzor in upravljanje, potrebne za izvajanje ESR.

Spremeni besedilo na naslednji način:

~~Ta sredstva~~ Te odobritve se lahko uporabijo zlasti za kritje:

**Obrazložitev:**

Ker je tehnična pomoč zelo pomembna za trajnostni razvoj regij, kjer je razširjen priobalni ribolov, je treba proračunske zneske, ki jih predlagata Komisija in Svet, povečati.

**Osnutek dopolnitve 6808**

==== PECH/6808 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

Člen 11 06 12 — Evropski sklad za ribištvo (ESR) – Konvergenčni cilj

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 06 12	507 543 231	341 356 590	519 652 868	375 000 000	519 652 868	345 000 000		30 000 000	519 652 868	375 000 000
Rezerva										
Skupaj	507 543 231	341 356 590	519 652 868	375 000 000	519 652 868	345 000 000		30 000 000	519 652 868	375 000 000

**Obrazložitev:**

Obnoviti predlog proračuna (PP).

**Osnutek dopolnitve 6809**

==== PECH/6809 ====

vlagatelj: poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

Člen 11 06 13 — Evropski sklad za ribištvo (EFF) – Nekonvergenčen cilj

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 06 13	159 986 289	113 785 530	163 154 844	125 000 000	163 154 844	120 000 000		5 000 000	163 154 844	125 000 000
Rezerva										
Skupaj	159 986 289	113 785 530	163 154 844	125 000 000	163 154 844	120 000 000		5 000 000	163 154 844	125 000 000

**Obrazložitev:**

Obnoviti predlog proračuna (PP).

**Osnutek dopolnitve 6810**

==== PECH/6810 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, João Ferreira, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

Člen 11 07 01 — Podpora za upravljanje ribolovnih virov (zbiranje osnovnih podatkov)

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 07 01	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	2 000 000	2 000 000	48 000 000	37 500 000
Rezerva										
Skupaj	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	2 000 000	2 000 000	48 000 000	37 500 000

### Opombe:

Pred seznamom ki se začne s/z:

– finančni prispevek Unije za izdatke držav članic, ..... podatkov v okviru večletnih nacionalnih programov,

– .....

in konča s/z:

– financiranje študij in pilotnih projektov, ki jih ..... živih vodnih virov v okviru skupne ribiške politike.

Spremeni besedilo na naslednji način:

*Ta sredstva* ~~Te odobritve~~ krijejo:

### Obrazložitev:

Ob upoštevanju resolucij EP o skupni ribiški politiki in dejstva, da se mora upravljanje ribištva opirati na ekosisteme, še zlasti pa dejstva, da je treba zbrati več znanstvenih podatkov o splošnem stanju ribolovnih virov, da bodo lahko ukrepi primerno utemeljeni in trajnostni, je treba povečati tako obveznosti kot plačila.

### Osnutek dopolnitve 6811

==== PECH/6811 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

### SECTION III — COMMISSION

Člen 11 07 01 — Podpora za upravljanje ribolovnih virov (zbiranje osnovnih podatkov)

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 07 01	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	1 500 000	1 500 000	47 500 000	37 000 000
Rezerva										
Skupaj	47 500 000	38 307 795	46 000 000	35 500 000	46 000 000	35 500 000	1 500 000	1 500 000	47 500 000	37 000 000

### Obrazložitev:

Treba je doseči primerno stopnjo podpore, da se uresničijo cilji zadevnih proračunskih vrstic. Treba je ohraniti reven sredstev na stopnji, ki bo najbližja tisti iz proračuna za leto 2012.

### Osnutek dopolnitve 6812

==== PECH/6812 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

### SECTION III — COMMISSION

Člen 11 08 01 — Finančni prispevek državam članicam za stroške na področju nadzora

Spremeniti zneske na naslednji način:

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 08 01	47 430 000	23 894 961	46 330 000	23 350 000	46 330 000	23 350 000	1 170 000	650 000	47 500 000	24 000 000
Rezerva										
Skupaj	47 430 000	23 894 961	46 330 000	23 350 000	46 330 000	23 350 000	1 170 000	650 000	47 500 000	24 000 000

### Obrazložitev:



Treba je doseči primerno stopnjo podpore, da se uresničijo cilji zadevnih proračunskih vrstic. Treba je ohraniti reven sredstev na stopnji, ki bo najbližja tisti iz proračuna za leto 2012.

=====

**Osnutek dopolnitve 6813**

==== PECH/6813 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Carmen Fraga Estévez, Odbor za ribištvo

-----

SECTION III — COMMISSION

**Postavka 11 08 05 01** — Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA) – Prispevek k naslovoma 1 in 2

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 08 05 01	7 337 359	7 337 359	7 311 359	7 311 359	7 238 245	7 238 245	578 114	578 114	7 816 359	7 816 359
Rezerva										
Skupaj	7 337 359	7 337 359	7 311 359	7 311 359	7 238 245	7 238 245	578 114	578 114	7 816 359	7 816 359

**Obrazložitev:**

Evropska agencija za nadzor ribištva je za izboljšanje ribiškega nadzora razvila nov sistem elektronskih poročil (EIR), da bi tako olajšala in uskladila različne preglede držav članic, kar bo zmanjšalo stroške in poenostavilo doseganje rezultatov. Evropska agencija za nadzor ribištva ocenjuje stroške za vzpostavitev tega sistema na 505.000 EUR, zato se predlaga njegovo financiranje in obnovitev zneskov, ki jih je Komisija predvidela za delovanje te agencije za leto 2013.

=====

**Osnutek dopolnitve 6814**

==== PECH/6814 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

-----

SECTION III — COMMISSION

**Postavka 11 08 05 02** — Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA) – Prispevek k naslovu 3

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 08 05 02	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	127 459	127 459	1 750 000	1 750 000
Rezerva										
Skupaj	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	127 459	127 459	1 750 000	1 750 000

**Opombe:**

Za odstavkom:

Povrnjeni zneski v skladu s členom 16 okvirne finančne ..... knjiži pod postavko 6 6 0 0 splošnega izkaza prihodkov.

Spremeni besedilo na naslednji način:

Prispevek Evropske unije za leto 2013 znaša skupaj ~~9 216 9009 143 786~~ EUR. Znesek v višini 283 000 EUR, ki izhaja iz izterjave presežka, se doda znesku ~~8 933 9008 860 786~~ EUR, knjiženemu v proračunu.

**Obrazložitev:**

Treba je doseči primerno stopnjo podpore, da se uresničijo cilji zadevnih proračunskih vrstic. Ob upoštevanju pomena Evropske agencije za nadzor ribištva in dobre kakovosti njenega dela, je treba ohraniti reven sredstev na stopnji, ki bo najbližja tisti iz proračuna za leto 2012.

=====

**Osnutek dopolnitve 6815**

==== PECH/6815 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Isabella Lövin, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Postavka 11 08 05 02** — Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA) – Prispevek k naslovu 3

**Spremeniti zneske in pripombe na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 08 05 02	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	2 805 000	2 805 000	4 427 541	4 427 541
Rezerva										
Skupaj	1 693 541	2 693 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	1 622 541	2 805 000	2 805 000	4 427 541	4 427 541

**Opombe:**

Za odstavkom:

Povrnjeni zneski v skladu s členom 16 okvirne finančne ..... knjiži pod postavko 6 6 0 0 splošnega izkaza prihodkov.

Spremeni besedilo na naslednji način:

Prispevek Evropske unije za leto 2013 znaša skupaj ~~9 216 9009 143 786~~ EUR. Znesek v višini 283 000 EUR, ki izhaja iz izterjave presežka, se doda znesku ~~8 933 9008 860 786~~ EUR, knjiženemu v proračunu.

**Obrazložitev:**

EU ima na področju nadzora ribištva v mednarodnih vodah v letu 2013 sklenjene močne mednarodne zaveze, zlasti JICES. Predvideni stroški patroljnega čolna v letu 2013 so 1,8 milijona EUR. Predlaga se dodatnih 500.000 EUR za razvoj in/ali nakup pilotnega projekta na področju sistema tehnologije. To tehnologijo bi bilo mogoče v prihodnosti prilagoditi tudi drugim načinom. Predlaga se tudi znesek 505.000 EUR za razvoj novega sistema za poročanje o elektronskih vpogledih, ki bo, ko bo vzpostavljen, precej povečal učinkovitost in zmanjšal stroške za države članice.

**Osutek dopolnitve 6816**

=== PECH/6816 ===

vlagatelj: poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Člen 11 09 05** — Program za podporo nadaljnjemu oblikovanju celostne pomorske politike (CPP)

**Spremeniti zneske na naslednji način:**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 09 05	16 560 000	2 370 532	—	15 240 000	—	12 240 000		3 000 000	—	15 240 000
Rezerva										
Skupaj	16 560 000	2 370 532	—	15 240 000	—	12 240 000		3 000 000	—	15 240 000

**Obrazložitev:**

Obnoviti predlog proračuna (PP).

**Osutek dopolnitve 6818**

=== PECH/6818 ===

vlagatelj: poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Dodati: 11 02 01 04**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 02 01 04							400 000	400 000	400 000	400 000
Rezerva										
Skupaj							400 000	400 000	400 000	400 000

### Postavka:

*Pilotni projekt — Vzpostavitev enotnega instrumenta za trgovska imena ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva*

### Opombe:

Dodati naslednje besedilo:

*Ker trgovska imena sodijo v pristojnost nacionalnih organov vsake države članice, je treba vzpostaviti enoten instrument, ki bo evropskemu potrošniku ponudil jamstvo preglednosti in skladnosti med različnimi imeni in bo poleg tega olajšal nadzor nad temi informacijami.*

*Izvedba pilotnega projekta ima za namen vzpostavitev:*

- podatkovne zbirke, ki bi vsebovala vse informacije, povezane s trgovskimi imeni (kode iz nomenklatur FAO, kombinirane, carinske in sanitarne nomenklature ali INN; znanstvena imena vrst v skladu s sistemom FishBase; imena vrst v uradnih jezikih držav članic in, po potrebi, dopustna regionalna ali lokalna imena),*
- ekspertnega sistema za analizo skladnosti med različnimi imeni in nomenklaturami,*
- namenske internetne strani.*

### Pravna podlaga:

Dodati naslednje besedilo:

*Pilotni projekt v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

### Obrazložitev:

Komisija v okviru reforme skupne ureditve trgov ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva predlaga izboljšanje etiketiranja teh proizvodov (Poglavje IV).

Med obveznimi informacijami morajo biti trgovska imena za vse proizvode, ki se tržijo na ozemlju Unije, neodvisno od njihovega porekla oziroma izvora.

=====

### Osnutek dopolnitve 6819

=== PECH/6819 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo, João Ferreira, Odbor za ribištvo

### SECTION III — COMMISSION

#### Dodati: 11 02 04

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 02 04							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Rezerva										
Skupaj							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

### Postavka:

*Pilotni projekt — Podporni ukrepi za mali priobalni ribolov in obrtni ribolov*

### Opombe:

Dodati naslednje besedilo:

*Doda se naslednje besedilo:*

*Sredstva bodo porabljeni za podporne ukrepe za mali priobalni ribolov in obrtni ribolov, namenjene*

*usklajevanju ukrepov in usmerjanju sredstev iz drugih instrumentov, da se rešijo specifične težave tega ribiškega sektorja.*

*Pilotni projekt bo vključeval:*

*? analizo sektorja malega ribolova v EU;*

*? opredeljevanje instrumentov in virov financiranja EU, ki bi jih bilo mogoče uporabiti v tem sektorju;*

*? ugotavljanje, kako se uporabljajo instrumenti, ukrepi in razpoložljiva finančna sredstva v sektorju malega priobalnega ribolova in obrtnega ribolova;*

*? analizo, v kolikšni meri lahko obstoječi instrumenti zadostijo potrebam v sektorju malega priobalnega ribolova in obrtnega ribolova, in predloge za morebitne spremembe na podlagi te analize.*

*Namen dopolnitve je položiti temelje podpornega programa EU za mali priobalni ribolov in obrtni ribolov, namenjenega usklajevanju ukrepov in usmerjanju sredstev iz drugih instrumentov, da se rešijo specifične težave tega ribiškega sektorja.*

## **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Uredba Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike (UL L 358, 31.12.2002, str. 59).*

*Pilotni projekt v smislu člena 49(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

## **Obrazložitev:**

Ta pilotni projekt bo obsegal priprave na uvedbo podpornega programa EU za mali priobalni ribolov in obrtni ribolov, namenjenega usklajevanju ukrepov in usmerjanju sredstev iz drugih instrumentov, da se rešijo specifične težave tega ribiškega sektorja. Namen dopolnitve je povečati obstoječa sredstva za mali ribolov v okviru Evropskega sklada za ribištvo in prihodnjega Evropskega sklada za pomorstvo in ribištvo, ki niso zadostna.

## **Osnutek dopolnitve 6820**

==== PECH/6820 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, João Ferreira, Odbor za ribištvo

## **SECTION III — COMMISSION**

### **Dodati: 11 02 05**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 02 05							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Rezerva										
Skupaj							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

## **Postavka:**

*Pilotni projekt — Ukrepi za izboljšanje postopka oblikovanja cen rib ob prvi prodaji*

## **Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Doda se naslednje besedilo:*

*V okviru te vrstice se podpirajo ukrepi za izboljšanje postopka oblikovanja cen rib ob prvi prodaji, da bi se spodbujala poštena in ustrezna porazdelitev dodane vrednosti vzdolž celotne vrednostne verige. Njihov cilj je povečati cene proizvajalcev, ne da bi s tem poslabšali ceno za potrošnika, ter spodbujati ukrepe, s katerimi bi zagotovili, da bodo proizvodni stroški ena od spremenljivk, ki se jih bo upoštevalo pri določanju orientacijskih cen.*

*Pilotni projekt dopolnjuje ukrep sistema za opazovanje evropskega trga ter zajema predlog in izvedbo*

*ukrepov za izboljšanje cene ob prvi prodaji rib, prav tako pa spodbuja pravično in ustrezno porazdelitev dodane vrednosti po vsej vrednosti verigi sektorja.*

## **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Uredba Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (UL L 17, 21.1.2000, str. 22).*

*Pilotni projekt v smislu člena 49(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

## **Obrazložitev:**

Namen tega osnutka dopolnitve je pripraviti uvedbo ukrepov za spodbujanje pravične in ustrezne porazdelitve dodane vrednosti vzdolž celotne vrednostne verige, pri čemer je treba upoštevati, da je to posledica zaskrbljujočih gospodarskih razmer, ki vladajo v ribiškem sektorju. Osnutek dopolnitve se nanaša na resolucijo Evropskega parlamenta o krizi v evropskem ribiškem sektorju zaradi zvišanja cen nafte z dne 12. maja 2011. Pilotni projekt se ne bo prekrival s sistemom za opazovanje evropskega trga, temveč ga bo dopolnjeval.

## **Osnutek dopolnitve 6821**

==== PECH/6821 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Alain Cadec, Odbor za ribištvo

### SECTION III — COMMISSION

#### **Dodati: 11 02 06**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 02 06							400 000	400 000	400 000	400 000
Rezerva										
Skupaj							400 000	400 000	400 000	400 000

## **Postavka:**

*Pilotni projekt — Vzpostavitev opazovalnega centra za sledljivost zaradi priprave enotnega evropskega javnega znaka za okolje za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva*

## **Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Znak za okolje bo omogočil potrjevanje, da vsi proizvodi, ki se tržijo v Uniji, izpolnjujejo iste socialne, sanitarne in okoljske zahteve. Tako se bo lahko spodbujalo trgovinsko vzajemnost, zlasti na področju svežosti, kakovosti, izvora, sledljivosti in pogojev dela.*

*Pilotni projekt vzpostavlja opazovalni center za sledljivost, ki združuje predstavnike vseh akterjev, ki jih zadeva znak za okolje, na vseh ravneh: (sektor za ribištvo in ribogojstvo, javni organi na vseh ravneh, predstavniki potrošnikov), da se opredelijo merila, ki so najbolj primerna za oblikovanje tega znaka za okolje.*

*Opazovalni center, ki bo imel za nalogo predlaganje ustreznih meril za pripravo znaka za okolje, bo opravljal tudi naslednje naloge:*

*izvajanje primerjalnih analiz o obstoječih znakih za okolje,*

*zbiranje mnenj zadevnih akterjev prek spletne strani,*

*opredelitev ustreznih meril za oblikovanje znaka za okolje,*

*opredelitev osnutka specifikacij,*

*razvoj osnutka komunikacijskega programa in primerne logotipa za prepoznavnost znaka za okolje na evropski ravni,*

*priprava končnega poročila z vsemi elementi za Evropsko komisijo, da se pripravi evropska zakonodaja za znak za okolje.*

## **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pilotni projekt v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

## **Obrazložitev:**

Evropski parlament je večkrat (A6-0219/2006 in A7-0207/2010) zahteval oblikovanje enotnega evropskega javnega znaka za okolje za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva. Ta znak za okolje bi moral omogočiti optimalno sledljivost ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva, ki se tržijo v Uniji, z uporabo natančnih meril, zlasti na področju sanitarne, socialne in okoljske kakovosti. Znak se bo prav tako nanašal na pogoje za ohranjanje in trajnost ribolovnih virov.

## **Osnutek dopolnitve 6822**

=== PECH/6822 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Alain Cadec, Odbor za ribištvo

### SECTION III — COMMISSION

**Dodati: 11 02 07**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 02 07							400 000	400 000	400 000	400 000
Rezerva										
Skupaj							400 000	400 000	400 000	400 000

## **Postavka:**

*Pilotni projekt — Mreženje evropskih trgov dražb za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva*

## **Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pilotni projekt priznava temeljni interes trgov dražb z ekonomskega (naložbe, gospodarska privlačnost), socialnega (prostorsko načrtovanje, zaposlovanje), sanitarnega (higienske norme), in okoljskega (stroge kontrole) vidika.*

*S tem projektom je treba vzpostaviti platformo za mreženje evropskih trgov dražb v obliki lahko dostopnega spletnega mesta. To platformo bi moral voditi sekretariat, ki ga sestavljajo strokovnjaki, ki bodo akterjem na trgu dražb svetovali glede spletne objave informacij.*

*Vzpostavitev evropske platforme informacij in izmenjav bo služila kot javni instrument za informacije na trgu.*

*Omogočila bo komuniciranje in širjenje informacij o količini, kakovosti, prodajni ceni med kupci za trženje ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.*

*Platforma bo javno orodje za spremljanje trženja zaradi mreže strokovnjakov, ki bodo usmerjali akterje trgov dražb in vseh akterjev proizvodne verige do ustreznih informacij.*

*Izboljšala bo ponudbo neposredne prodaje zaradi neposrednih in takojšnjih informacij kupcev in zaradi stalnega širjenja orodij za analizo trgov.*

*Mrežila bo trge dražb po modelu Fisheries Data Exchange Server (FIDES II), kar bo koristilo tržnim akterjem, zlasti ker jim bo ponudila dolgoročno vizijo evropskega trga ribiških proizvodov.*

*Omogočila bo vzpostavitev podatkovne zbirke o evropskih trgih dražb in njihovem potencialu za raztovarjanje ter spodbudila izmenjavo najboljših praks.*

*Finančna sredstva pilotnega projekta bodo omogočila širjenje informacij o kakovosti, količini in razpoložljivih cenah na različnih evropskih trgih dražb. Sredstva se bodo morala uporabiti tudi za*

*izboljšanje trga in razvoj informacij o evropskem trgu ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva.*

**Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pilotni projekt v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

**Obrazložitev:**

Evropski ribiški sektor se mora biti sposoben odzvati na zahteve po kakovosti in količini proizvodov za malo, srednjo in veliko distribucijo. Razpoložljivost količin je zelo različna glede na trge dražb, zato bodo organi, ki upravljajo te trge, morali kar najhitreje in najlažje obveščati potencialne kupce o raztovorjenih količinah, da se izognemo neprodanim proizvodom in izboljšamo profitno učinkovitost evropskega trga ribiških proizvodov.

**Osnutek dopolnitve 6823**

==== PECH/6823 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, João Ferreira, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Dodati: 11 06 14**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 06 14							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Rezerva										
Skupaj							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

**Postavka:**

*Pilotni projekt — Ustanovitev javne zavarovalne sheme za kritje nepredvidenih dogodkov v ribiškem sektorju*

**Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Ta sredstva so namenjena podpornim ukrepom za ustanovitev javne zavarovalne sheme za ribiški sektor, ki bo ponujala kritje v izrednih razmerah, nastalih zaradi nepredvidenih dogodkov, kot so naravne nesreče in neprostoVOLjna začasna prekinitev ribolovnih dejavnosti, na primer zaradi načrtov za obnovitev staležev ali omejitve dostopa do temeljnih vložkov. V pilotnem projektu se bo preučevalo, ali bi bilo mogoče zaščitne programe z drugih področij (kot je kmetijstvo) uporabiti tudi v ribiškem sektorju in ali bi bilo treba te programe prej prilagoditi.*

**Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Uredba Sveta (ES) št. 1198/2006 z dne 27. julija 2006 o Evropskem skladu za ribištvo (UL L 223, 15.8.2006, str. 1).*

*Pilotni projekt v smislu člena 49(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

**Obrazložitev:**

Pilotni projekt bo obsegal priprave na ustanovitev javne zavarovalne sheme, ki se bo uporabljala kot varnostni mehanizem za ribiče in lastnike plovil v primeru nepredvidenih dogodkov v tem zelo ogroženem sektorju.

**Osnutek dopolnitve 6824**

==== PECH/6824 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, João Ferreira, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Dodati: 11 06 15**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 06 15							2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000
Rezerva										
Skupaj							2 500 000	2 500 000	2 500 000	2 500 000

**Postavka:**

*Pilotni projekt — Ustanovitev jamstvenega sklada za stabilnost cen goriva*

**Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Ta sredstva se namenijo ustanovitvi jamstvenega sklada, ki bo zagotavljal stabilne cene goriva.*

**Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Uredba Sveta (ES) št. 1198/2006 z dne 27. julija 2006 o Evropskem skladu za ribištvo (UL L 223, 15.8.2006, str. 1).*

*Pilotni projekt v smislu člena 49(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

**Obrazložitev:**

Naraščajoče cene goriva ogrožajo sposobnost preživetja številnih ribiških podjetij. Komisija temu problemu ni posvetila dovolj pozornosti. Ne glede na to, ali bodo pozneje sprejeti kaki drugi ukrepi, je treba ukrepati zdaj, sicer bodo socialne in ekonomske posledice v tem sektorju uničujoče. V skladu z resolucijo Parlamenta iz maja 2012 o krizi v evropskem ribiškem sektorju zaradi naraščajočih cen nafte bi bilo treba ustanoviti jamstveni sklad za stabilnost cen goriva, ki bi ga sofinancirala EU.

**Osnutek dopolnitve 6825**

==== PECH/6825 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, João Ferreira, Odbor za ribištvo

SECTION III — COMMISSION

**Dodati: 11 06 14**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 06 14							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000
Rezerva										
Skupaj							2 000 000	2 000 000	2 000 000	2 000 000

**Postavka:**

*Pilotni projekt — Podporni ukrepi za ribiški sektor v povezavi z naraščajočimi cenami goriva*

**Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Ta sredstva se namenijo za kritje ukrepov, ki bodo ribiškemu sektorju v pomoč v hudi krizi, nastali zaradi precejšnjega povečanja cen bencina in dizelskega goriva.*

*Pilotni projekt bo vključeval:*

*- analizo posledic višjih cen goriva za različne ribiške flote v državah članicah;*

*- preučitev možnosti uporabe proračunskih instrumentov in rezerv EU za financiranje izrednih podpornih ukrepov, ki bodo temu sektorju omogočili, da se sooči s težavami zaradi višjih cen goriva, dokler ne bodo*



*uvadeni drugi ukrepi;*

*- uvedbo kratko-, srednje- in dolgoročnih ukrepov za zagotavljanje trajnosti tega sektorja.*

*Sredstva bodo namenjena oblikovanju predlogov za večjo učinkovitost Evropskega sklada za ribištvo pri spodbujanju nadomeščanja plovil in modernizacije, da bo ta sektor postal bolj trajosten. To bo mogoče doseči z večjo selektivnostjo ribiške opreme in zamenjavo motorjev, kar bo prispevalo k varnosti, varstvu okolja in varčevanju z gorivom, zlasti v malem priobalnem in obrtnem ribolovu, pa tudi z zamenjavo plovil, starih več kot 20 let in nič več varnih.*

### **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pilotni projekt v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

### **Obrazložitev:**

Precejšnje povečanje cen goriva je krizo v ribiškem sektorju še zaostriilo, dodatno spodkopalo njegove možnosti za ekonomsko preživetje in občutno zmanjšalo že tako skromne prihodke ribičev. Ukrepi, ki jih predlaga Komisija, zlasti tisti za večjo energetska učinkovitost, so srednje- in dolgoročni. Ker so potrebni tudi ukrepi, ki bodo imeli takojšnje učinke, se predlaga ta pilotni projekt.

### **Osnutek dopolnitve 6826**

==== PECH/6826 ====

vlagatelj: Odbor za ribištvo, Alain Cadec, Odbor za ribištvo

### SECTION III — COMMISSION

#### **Dodati: 11 07 04**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 07 04							600 000	600 000	600 000	600 000
Rezerva										
Skupaj							600 000	600 000	600 000	600 000

### **Postavka:**

*Pilotni projekt — Določitev ugodnih področij za razvoj ribogojstva v Evropski uniji*

### **Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*Parlament se dobro zaveda, da so v skladu z načelom subsidiarnosti države članice pristojne za načrtovanje uporabe obalnega in pomorskega prostora. Vendar pa je razvoj ribogojnih dejavnosti pogosto težaven, saj interesi akterjev pomorskega prostora niso pravilno usklajeni.*

*Evropska unija tako lahko učinkovito prispeva k določitvi ugodnih področij za razvoj ribogojstva, ne da bi pri tem vplivala na načelo subsidiarnosti. To bi omogočilo jasnejšo evropsko vizijo za razvoj primerne, trajnostnega in ekstenzivnega ribogojstva držav članic.*

*Pilotni projekt bo financiral evropsko študijo za določitev ugodnih področij za razvoj ribogojstva v vsej Evropski uniji, ki bo nato na razpolago državam članicam in akterjem iz ribiškega sektorja.*

*Cilji študije so:*

- *združiti mnenja predstavnikov sektorjev pomorske dejavnosti,*
- *določiti ugodna področja za ekstenzivni razvoj premišljenega ribogojstva, zlasti s pripravo zemljevida področij z velikim potencialom,*
- *opredeliti pravne ovire pri določanju območij za razvoj ribogojstva.*

### **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Pilotni projekt v smislu člena 49(6) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

## **Obrazložitev:**

Predlog za reformo skupne ribiške politike poudarja vedno večjo vlogo ribogojstva v prihodnosti našega prehranjevanja iz različnih razlogov. Ribogojstvo je inovativni sektor, ki lahko ponudi veliko delovnih mest in kakovostnih proizvodov, ki dopolnjujejo evropski ribiški sektor, in bi ga zato bilo treba podpreti. Treba je podpirati vse raziskave, ki bi lahko spodbudile uveljavitev tega sektorja.

## **Osnutek dopolnitve 6827**

=== PECH/6827 ===

vlagatelj: Odbor za ribištvo, poročevalec(-lka) Crescenzo Rivellini, Antonello Antinoro, Odbor za ribištvo

### SECTION III — COMMISSION

#### **Dodati: 11 09 06**

	Proračun 2012		Predlog proračuna 2013		stališče Sveta 2013		Nesoglasje		Novi znesek	
	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila	Obveznosti	Plačila
11 09 06							350 000	350 000	350 000	350 000
Rezerva										
Skupaj							350 000	350 000	350 000	350 000

## **Postavka:**

*Pilotni projekt — Varuhi morja*

## **Opombe:**

Dodati naslednje besedilo:

*a) Doda se naslednje besedilo:*

*Oceniti izvedljivost, da bi kar najučinkoviteje uporabili dejavna ribiška plovila, ki morajo zapustiti floto Skupnosti, in izkušnje ter praktično znanje ribičev, to pa bi koristilo ribičem samim in širši družbi.*

*a) V skoraj realnih pogojih preveriti, ali je s tehničnega in ekonomskega vidika mogoče, da se tisti člani posadke, ki so dejavni v sektorju, a se ne morejo več preživljati z ribolovom, imajo pa pomorske izkušnje in znanje, ki bi se lahko izgubile, če bi poiskali nadomestne vire zaslužka v dejavnostih na kopnem, preusmerijo z ribolova na pomorske dejavnosti.*

*b) V skoraj realnih pogojih preveriti, ali je smiselno ribiška plovila preoblikovati v plovila, ki bi delovala kot platforma za vrsto okoljskih in pomorskih dejavnosti zunaj področja ribolova, predvsem za zbiranje morskih odpadkov.*

*c) V skoraj realnih pogojih ugotoviti, kolikšni so operativni stroški plovila, ki bi delovalo v zgoraj navedenih okoliščinah, in poiskati morebitne vire financiranja. Vendar pa mora biti vsako tovrstno financiranje omejeno na podporo pri zagonu dejavnosti, ki so dolgoročno sposobne same preživeti.*

*d) Ugotoviti, kakšno vrsto usposabljanja potrebujejo ribiči, da bi začeli opravljati nove zadolžitve in dosežali koristne rezultate.*

*e) Podpirati zmanjševanje ribolovne zmogljivosti v skladu s cilji iz reforme skupne ribiške politike, in sicer z zagotavljanjem pozitivnih spodbud za lastnike plovil in ribiče, ki zapustijo sektor, in spodbujanjem, da si poiščejo/razvijejo nadomestne dejavnosti na morju in/ali v obalnih območjih.*

*f) Spodbujati dopolnilne dejavnosti k ribolovu za tiste ribiče, ki ostanejo v sektorju.*

*g) Opredeliti potrebni upravni in pravni okvir za sodelovanje in usklajevanje dejavnosti varuhov morja z ustreznimi organi in/ali ustreznimi upravnimi organi.*

*h) V skoraj realnih pogojih preizkusiti izvajanje programa "Varuhi morja" v naslednjem programskem obdobju.*

## **Pravna podlaga:**

Dodati naslednje besedilo:

*Uredba Sveta (ES) št. 104/2000 z dne 17. decembra 1999 o skupni ureditvi trgov za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva (UL L 17, 21.1.2000, str. 22).*

*Pilotni projekt v smislu člena 49(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).*

**Obrazložitev:**

Cilj bi moral biti ohraniti delovna mesta v obalnih skupnostih ter kar najbolje izkoristiti pomorske izkušnje in praktično znanje ribičev, tako bi jih lažje vključili v širše morsko gospodarstvo, povečali njihove obete za nova delovna mesta, izboljšali pogoje za sektor in posamezne ribiče ter ohranili ribiške skupnosti kot vir kakovosti življenja v obalnih območjih.